

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 7-7
(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் _____
(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம் _____

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

மொது துறை

அரசாணை எண். <u>R.O</u>	அச்சகம்
மு. கோப்புத் தாள் எண்.	பலவகை
நாள்: <u>9-1-1894</u>	<u>1894</u>

மடிக்கலோ தண்டப்படி கையரளவோ கூடாது.

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 10-1-94
No. 20

INDEXED.

When given for copying. 10/1

[Despatch Abstract.]

Informing the Public.
- that it
- is better not to de-
- part from the gene-
- ral rule that all
- papers for trans-
- action should be
- forwarded to the Mun-
- icipal Council for

Adjutant

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
18, No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURE

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT.

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BRING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL (not paged).

As the enclosed is
not a copy of the
original, it is
not to be filed.

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

BACK PAPER, No.

FURTHER PAPER, No.

OF 18

From
THE ADJUTANT GENERAL,

To
THE SECRETARY TO GOVERNMENT,

Dated 12th } December 1893.
Received

Dispd: of 15/12. aap

No.

Requests sanction of
Government to this office com-
municating direct with the
various Translators whenever
a vernacular document is
required to be rendered into
English.

(By Order)

Br. Genl.
Secretary to Government.

To
The Public Department.

WITH ORDER

Adjutant Genl.

From Brigadier-General

124 12/89 Pub (eng)
1423 30/12/72 re.
1424 30/12/72 re.

10 Jan 94 20
order. thinks better

The Govt: ~~...~~
not to depart from the general
rule that all papers for
translation should be for
to the Translators through

Govt (S.O. 16.2.29.
No. 124 Pub) 10
57/94.

Military Department.
Fort St. George 19 Dec 1893.
Recd 120
Recd 21

Referred to the Public
Department.

(By Order)
Br. Genl.
Secretary to Government.

To
The Public Department.

Adjutant Genl.

10110

12

From

Brigadier-General HUGH P. PEARSON, C.B.,
Adjutant General,

To

The SECRETARY to GOVERNMENT,
Military Department.

SIR,

no ENCLOSURES.

I have the honor to request you will be so good as to obtain the sanction of Government to this office communicating direct with the various Translators whenever a vernacular document is required to be rendered into English instead of as at present making such application through Government.

I have the honor to be,
Sir,

Your obedient servant,

Hugh Pearson

Brigadier-General,
Adjutant General,
encl. and with copy

BRK

3-11

Am. 7.10 60.

Public Department.



PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Read the following paper :—

Government of the Military Department
dated 19th December 1893, No 3405, on letter from the
Adjutant General, ~~Madras~~, dated 12th December 1893.
c/o N.A.
2252.

Order 6th January 1894, No 20.

The Government thinks it better not
to depart from the general rule that all papers
for translation should be forwarded to the translation
through Government (G.O. dated 6th February 1889 No 124)
(True Extract)

M. S. S.
Assistant Secretary.

56

The Military Department. (with current returned and with copy
of G.O. 124/89.)

GOVERNMENT OF MADRAS.
PUBLIC DEPARTMENT.

Read—the following papers:—

G.O., dated 25th July 1888, No. 510, Revenue.

Read—the following Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue), dated 6th April 1888, No. 345:—

W. WILSON, Esq., M.A.
THE HON. W. S. WHITESIDE.

Read—the following letter from W. J. H. LE FANU, Esq., Acting Collector of North Arcot, to the Secretary to the Commissioners of Land Revenue, dated Arkónam, 23rd February 1888, No. 115-In.:—

With reference to Board's Proceedings, dated 29th November 1887, No. 788, I have the honor to make the following suggestions:—

- (1) The general rule should be that no District Press should be required to set up in type and publish matter which has to appear in any other Gazette. All such matters should come from a central source of supply—either the Government Press or any other press employed to do departmental printing.
- (2) It should be the duty of some specified officer in the Government and Board's office, in case of all papers which require to be published in District as well as in the Fort St. George Gazettes, to note the same when papers are sent to the Superintendent, Government Press, who will print and despatch the necessary number of copies for the several District Gazettes.

So, in the case of other departments, which have the right of sending manuscripts to the Fort St. George Gazette Press, a notification should be sent to the Superintendent, Government Press, wherever the same matter has to be published in the District Gazettes, and the Superintendent should arrange accordingly.

Some departments and officers do their own printing departmentally. For their benefit a standing paragraph should be kept up in the Fort St. George Gazette Press showing the circulation of each District Gazette; the departments and offices concerned, whenever they require any matter to be published in the District Gazettes, should arrange for the number of copies required for each District Gazette being struck off, and forwarded to the officer in charge of the local District Press.

Govt. of {1889} Madras
PUBLIC.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 6th February 1889, No. 124.

FEBRUARY.

Government Translators.

Considering that the present practice under which papers for translation are forwarded by Heads of Departments to Translators through Government should be maintained.

ms. 192/1/94

July (1894) Sept
[G. 15] Current No 194
Govt. of {1894} Madras.
Public

To

The Military Dept

RH
12 JAN. 94

Recd 12 Jan 94
By 15 Jan 94

Proceedings, dated 15/10/1894,
No. 20

Subject.

Informing that it is
better not to depart from
the general rule that all
papers for translation
should be forwarded
to the translator
through post

Correspondence

No. 270.

Government of Madras.

MILITARY DEPARTMENT,

Fort Saint George, the

18 Jan 1894.

Ch. 194 of 194

Communicated

to His Excellency the
Comr. in Chief.

RH
16/1/94

ST. The Aff. ms. with P.S. dated: 18-1-94
Widened to P.S. 124 & 6. 18/1/94. (Public)